KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

Käyttöohje

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

SÄHKÖINEN KAHVIMYLLY

KD4161 KD4160



Virtaosakauppa.fi

Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestasi ja tämän tuotteen valinnasta. Uskomme, että olet siihen tyytyväinen. Tämä käyttöohje sisältää tuotteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Säilytä ohje myöhempää tarvetta varten.

Tekniset tiedot

Malli: KD4161 / KD4160

Sähkönsyöttö: 220–240 V ~ 50 Hz

Teho: 300 W

Tärkeät turvallisuusohjeet

Lue kaikki käyttöohjeen suositukset huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä. Säilytä ohje myöhempää tarvetta varten yhdessä takuukortin ja ostotositteen kanssa. Jos luovutat laitteen toiselle henkilölle, anna käyttöohje sen mukana. Noudata sähkölaitteita käyttäessäsi yleisiä turvallisuusohjeita tulipalon ja sähköiskun vaaran vähentämiseksi.

Virtasenkauppa.fi

Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu kahvipapujen jauhamiseen kotitalouskäytössä. Se ei sovellu kaupalliseen käyttöön eikä sitä saa käyttää ulkona. Noudata turvallisuusohjeita ehdottomasti ja käytä laitetta niiden mukaisesti. Virheellinen tai huolimaton käyttö voi aiheuttaa vammoja, sähköiskun, tulipalon tai pyörivien osien irtoamisen. Valmistaja ei vastaa vammoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat turvallisuusohjeiden vastaisesta käytöstä.

- Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen nimellisjännitettä (220–240 V, 50 Hz, vaihtovirta). Liitä laite aina maadoitettuun pistorasiaan.

- Käsittele virtajohtoa varovasti. Älä vedä johdosta, taivuta sitä liikaa tai käsittele sitä muuten kovakouraisesti. Älä koskaan irrota pistoketta johdosta vetämällä.

- Älä jätä sähköverkkoon liitettyä laitetta ilman valvontaa. Irrota pistoke ennen puhdistamista tai kokoamista.

Älä käytä laitetta, jos:

- virtajohto on vaurioitunut

- pyörivä osa on juuttunut tai laite on vaurioitunut.

- Vaurioitunut virtajohto on vaihdatettava pätevässä huollossa. Tällaisten laitteiden korjaaminen vaatii erikoistyökaluja. Ota vauriotilanteessa yhteys huoltopisteeseen.

Irrota pistoke aina:

- jos pyörivä osa juuttuu käytön aikana

- ennen puhdistamista

- käytön jälkeen ja ennen laitteen siirtämistä säilytykseen.

Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, pyörivä osa on juuttunut tai laite on muuten vaurioitunut. Pyydä tällöin apua sähköalan ammattilaiselta. Älä korjaa vaurioitunutta laitetta itse.

Varoitus! Sähkölaite ei ole lelu!

Älä jätä käynnissä olevaa laitetta ilman valvontaa. Henkilöt, lapset mukaan lukien, joiden fyysiset, psykomotoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu riittävä kokemus, saavat käyttää laitetta vain aikuisen valvonnassa.

Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Kerro lapsille sähkölaitteiden käyttöön liittyvistä vaaroista:

- Pyörivien tai terävien osien aiheuttamat vammat.

- Sähköisku.

Pidä laite lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät osaa käyttää sitä oikein. Säilytä laite lasten ulottumattomissa. Pidä myös pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta tukehtumisvaaran vuoksi.

Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin. Älä pese laitetta astianpesukoneessa.

Älä kosketa käynnissä olevaa laitetta märin käsin tai laitteen ollessa märällä alustalla. Älä kaada nesteitä moottoriin tai laitteen sisään. Jos laite joutuu kosketuksiin veden kanssa, irrota pistoke välittömästi ja kuivaa laite.

Älä säilytä laitetta ulkona tai kosteissa tiloissa sähköiskun vaaran välttämiseksi.

Aseta laite puhtaalle ja kuivalle pinnalle paikkaan, jossa se ei altistu haitallisille olosuhteille, kuten ylikuumenemiselle tai liialliselle kosteudelle.

Tapaturman, vamman tai vaurion vaara!

- Tarkista ennen käynnistämistä, että laite on koottu oikein.

- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vaurioitunut. Vaurioon viittaavat esimerkiksi halkeamat, hankaumat, juuttuminen, muut vauriot, nesteen vuotaminen tai moottorin pysähtyminen ja palaneen haju.

- Käytä vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia varusteita. Muut varusteet voivat aiheuttaa vaaraa tai vaurioittaa kahvimyllyä.

- Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja kuivalle alustalle, jossa on riittävästi työskentelytilaa. Älä sijoita sitä pöydän tai työtason reunalle. Aseta laite pistorasian lähelle ja varmista, ettei virtajohto roiku pöydän tai muun kalusteen reunan yli.

- Älä sijoita laitetta sähkö- tai kaasupolttimien, liesien tai uunien lähelle. Varmista, ettei virtajohto kosketa kuumia tai teräviä reunoja.

Älä aseta laitteen alle liinoja tai paperipyyhkeitä tulipalovaaran vuoksi.

- Sammuta laite (OFF) jokaisen käyttökerran jälkeen ja irrota pistoke.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.

- Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit.

- Pese kaikki irrotettavat, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen ensimmäistä käyttöä. Huuhtele ja anna kuivua.

Käyttö

1. Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja kuivalle alustalle.

2. Varmista ennen kokoamista, ettei laite ole liitetty sähköverkkoon.

3. Avaa kansi ja lisää kahvipavut kahvimyllyn säiliöön.

4. Suositeltu kahvipapujen enimmäismäärä on noin 50 g.

5. Sulje kansi niin, että se lukittuu.

6. Kahvimyllyä ei voi käynnistää, jos kansi ei ole suljettu oikein.

7. Paina laitteen rungossa olevaa käynnistyspainiketta.

8. Valitse jauhatusaika haluamasi jauhatuskarkeuden mukaan.

9. Yhtäjaksoinen käyttö saa kestää enintään yhden minuutin.

10. Anna tämän jälkeen kahvimyllyn jäähtyä noin 20 minuuttia.

11. Älä täytä säiliötä liian täyteen tai ylitä enimmäiskäyttöaikaa. Muuten moottori voi vaurioitua.

Varoitus

Odota, että moottori ja terä ovat pysähtyneet täysin, ennen kuin avaat kannen. Näin vältät loukkaantumisvaaran.

Jauhatuksen jälkeen

- Sammuta laite, odota moottorin pysähtymistä ja irrota pistoke.

- Avaa kansi ja ota jauhettu kahvi teelusikalla tai kaada se kokonaan pois säiliöstä.

Virtasenkauppa.fi

Puhdistus ja huolto

- Irrota pistoke aina ennen puhdistamista tai huoltoa.

- Älä upota laitetta tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin.

- Älä laita moottorin sisältävää laitteen alustaa tai virtajohtoa astianpesukoneeseen.

- Pyyhi laitteen runko kostealla liinalla.

- Poista kahvijäämät säiliöstä harjalla.

- Huuhtele kansi lämpimällä vedellä ja kuivaa se.
- Tuotteen toimivien osien luonnollinen kuluminen normaalissa käytössä.

- Tuotteen tavanomaiseen huoltoon liittyvät toimet, kuten puhdistaminen ja normaalissa käytössä kuluvien osien vaihtaminen.

- Ulkoisten olosuhteiden, kuten sään, pölyn tai virheellisen käytön, aiheuttamat viat.

- Putoamisesta, iskuista tai vastaavista aiheutuneet mekaaniset vauriot.

- Tuotteen virheellisestä käsittelystä, sopimattomien varusteiden tai työkalujen käytöstä tai vastaavista syistä aiheutuneet vahingot.

Tuotteen omistaja vastaa reklamoidun tuotteen mekaanisista vaurioista, jotka johtuvat sen puutteellisesta suojaamisesta kuljetuksen ajaksi.

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa käyttöohjetta eikä vastaa painovirheistä.

Virtasenkauppa.fi

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Młynek elektryczny do kawy

Model (oznaczenia handlowe)**:** KD4160 oraz KD4161

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/35/EU LV Directive
2. 2014/30/EU
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
4. LFGB Certificate

Varasenkauppa.fi

Według norm:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul.Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.02.2025

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

Bruksanvisning

Översättning av originalanvisningen

ELEKTRISK KAFFEKVARN

KD4161 KD4160



Virtaseenkauppa.fi

Bästa kund, tack för ditt förtroende och för att du valt denna produkt. Vi hoppas att du blir nöjd med den. Denna bruksanvisning beskriver hur produkten används korrekt. Spara den för framtida bruk.

Tekniska data

Modell: KD4161 / KD4160

Strömförsörjning: 220–240 V ~ 50 Hz

Effekt: 300 W

Viktiga säkerhetsanvisningar

Läs alla rekommendationer noggrant före första användningen. Spara bruksanvisningen tillsammans med garantikortet och inköpsbeviset. Lämna med anvisningen om apparaten överlåts till någon annan. Följ allmänna säkerhetsanvisningar vid användning av elektriska apparater för att minska risken för brand och elstötar.

Virtasenkauppa.fi

Avsedd användning

Apparaten är avsedd för malning av kaffebönor i hushåll. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk och får inte användas utomhus. Följ säkerhetsanvisningarna noggrant och använd apparaten enligt dem. Felaktig eller vårdslös användning kan orsaka personskador, elstötar, brand eller att roterande delar lossnar. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår genom användning i strid med säkerhetsanvisningarna.

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar apparatens märkspänning (220–240 V, 50 Hz, växelström). Anslut alltid till ett jordat uttag.

- Hantera nätkabeln försiktigt. Dra inte i den, böj den inte kraftigt och utsätt den inte för annan hårdhänt hantering. Dra aldrig i kabeln när stickproppen ska tas ur.

- Lämna inte en nätansluten apparat utan uppsikt. Dra ut stickproppen före rengöring eller montering.

Använd inte apparaten om:

- nätkabeln är skadad

- den roterande delen har fastnat eller apparaten är skadad.

- En skadad nätkabel ska bytas av kvalificerad servicepersonal. Reparation av denna typ av apparat kräver specialverktyg. Kontakta en serviceverkstad vid skada.

Dra alltid ut stickproppen:

- om den roterande delen fastnar under drift

- före rengöring

- efter användning och innan apparaten ställs undan.

Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad, den roterande delen har fastnat eller apparaten är skadad på annat sätt. Kontakta då en elektriker. Reparera inte en skadad apparat själv.

Varning! En elektrisk apparat är ingen leksak!

Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är igång. Personer, inklusive barn, med nedsatt fysisk, psykomotorisk eller mental förmåga eller utan tillräcklig erfarenhet får endast använda apparaten under uppsikt av en vuxen.

Låt inte barn leka med apparaten.

Informera barn om riskerna vid användning av elektriska apparater:

- Skador som orsakas av roterande eller vassa delar.

- Elstötar.

Håll apparaten utom räckhåll för barn och personer som inte kan använda den korrekt. Förvara apparaten utom räckhåll för barn. Håll även förpackningsmaterial utom räckhåll för barn på grund av kvävningsrisken.

Sänk inte ned apparaten, nätkabeln eller stickproppen i vatten eller annan vätska. Diska inte apparaten i diskmaskin.

Rör inte apparaten när den är igång med våta händer eller om den står på ett vått underlag. Häll inte vätska i motorn eller inuti apparaten. Om apparaten kommer i kontakt med vatten, dra omedelbart ut stickproppen och torka apparaten.

Förvara inte apparaten utomhus eller i fuktiga utrymmen. Risk för elstötar.

Placera apparaten på en ren och torr yta där den inte utsätts för ogynnsamma förhållanden, såsom överhettning eller alltför hög luftfuktighet.

Risk för olyckor, personskador eller skador!

- Kontrollera före start att apparaten är korrekt monterad.

- Använd inte apparaten om någon del är skadad. Tecken på skada är exempelvis sprickor, nötning, att något fastnat, andra skador, vätskeläckage eller att motorn stannat och det luktar bränt.

- Använd endast tillbehör som tillverkaren levererat eller rekommenderat. Andra tillbehör kan vara farliga eller skada kaffekvarnen.

- Placera apparaten på ett stabilt, plant och torrt underlag med tillräckligt arbetsutrymme. Placera den inte vid bordets eller bänkens kant. Ställ den nära ett uttag och se till att nätkabeln inte hänger över bordets eller andra möblers kant.

- Placera inte apparaten nära el- eller gasbrännare, spisar eller ugnar. Kontrollera att nätkabeln inte vidrör varma eller vassa kanter.

Lägg inte trasor eller hushållspapper under apparaten. Risk för brand.

- Stäng av apparaten (OFF) efter varje användning och dra ut stickproppen.

Före första användningen

- Läs bruksanvisningen noggrant före första användningen.

- Ta bort allt förpackningsmaterial från apparaten.

- Tvätta alla löstagbara delar som kommer i kontakt med livsmedel före första användningen. Skölj och låt torka.

Användning

1. Placera apparaten på ett stabilt, plant och torrt underlag.

2. Kontrollera före montering att apparaten inte är ansluten till elnätet.

3. Öppna locket och lägg kaffebönor i kvarnens behållare.

4. Rekommenderad maximal mängd kaffebönor är cirka 50 g.

5. Stäng locket så att det låses.

6. Kaffekvarnen kan inte startas om locket inte är korrekt stängt.

7. Tryck på startknappen på apparatens hölje.

8. Anpassa malningstiden efter önskad malningsgrad.

9. Kontinuerlig drift får pågå i högst en minut.

10. Låt därefter kaffekvarnen svalna i cirka 20 minuter.

11. Överfyll inte behållaren och överskrid inte maximal drifttid. Motorn kan annars skadas.

Varning

Vänta tills motorn och kniven har stannat helt innan du öppnar locket. Detta förebygger personskador.

Efter malningen

- Stäng av apparaten, vänta tills motorn stannat och dra ut stickproppen.

- Öppna locket och ta ut det malda kaffet med en tesked eller häll ut allt ur behållaren.

Virtasenkauppa.fi

Rengöring och underhåll

- Dra alltid ut stickproppen före rengöring eller underhåll.

- Sänk inte ned apparaten eller nätkabeln i vatten eller annan vätska.

- Lägg inte apparatens bas med motorn eller nätkabeln i diskmaskin.

- Torka apparatens hölje med en fuktig trasa.

- Ta bort kafferester ur behållaren med en borste.

- Skölj locket med varmt vatten och torka det.
- Naturligt slitage på produktens rörliga delar vid normal användning.

- Serviceåtgärder som ingår i normalt underhåll, såsom rengöring och byte av delar som slits vid normal användning.

- Fel som orsakas av yttre förhållanden, såsom väder, damm eller felaktig användning.

- Mekaniska skador som orsakas av fall, stötar eller liknande.

- Skador som orsakas av felaktig hantering, olämpliga tillbehör eller verktyg eller liknande.

Produktens ägare ansvarar för mekaniska skador på en reklamerad produkt som uppstår genom bristfälligt skydd under transporten.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra bruksanvisningen och ansvarar inte för tryckfel.

Virtasenkauppa.fi

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Młynek elektryczny do kawy

Model (oznaczenia handlowe)**:** KD4160 oraz KD4161

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/35/EU LV Directive
2. 2014/30/EU
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
4. LFGB Certificate

Varasenkauppa.fi

Według norm:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul.Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.02.2025